

като чужд език. Въвеждането на някои от понятията от автора с изясняване на обема и съдържанието им е свързано не само с учебния процес по отделен предмет. То се съотнася и до организацията на университетското образование, с критерии за качество, с актуални параметри, а оттам и индиректно, но сериозно с качеството на образование и с рейтингите на университетите, с конкурентоспособността и съизмерването както с добри практики, така и с институционално установени критерии и с международни стандарти.

Накратко, Тодор Шопов представя макроравнището и то е „...планиране е дизайнът на цял учебен курс по Е2“, докато „Макропланът включва *учебен курикулум* и *учебна програма*“. А „учебният курикулум е обща референтна рамка (като например ВИР)“.

Продължавайки с компактното въвеждане на базови понятия, Тодор Шопов дефинира и други понятия, например „учебната програма е образователен документ с нормативен характер, в който се определят параметрите на езиковото обучение на определен етап (клас в училище) на национално равнище“. Търсейки връзките между вече изброените понятия, той приема, че учебната програма е „пряко свързана с учебния курикулум, който съдържа държавните образователни изисквания по съвременни езици в целия курс на обучение и общите педагогически принципи“.

Накрая авторът прави обобщението и заключението, че „двата документа – *учебен курикулум* и *учебна програма* – имат единна форма и съдържание. Те се различават обаче по равнището на общност на елементите си, тъй като курикулумът дефинира *целия* учебен курс, а програмата определя обучението в определен етап или училищен клас. Учебният курикулум се разработва от колектив от специалисти като изследователски и развоен проект, а учебната програма е продукт на приложна педагогическа дейност“.

Анализът на междуетиковото разбиране, представен в девета глава, е носително нова тема, която е представена интересно и увлекателно. Десета глава е посветена на езиковите текстове. Според автора методическата верига „учене/усвояване – владее – оценяване“ съдържа компонента „проверка/проучване на учебните постижения“. Някои педагози го разглеждат като обект на отделна изследователска област. Така, в учебния процес, както и в края му и след края му, учебните постижения по английски и равнището на владее на езика се проверяват/проучват с определена техника. Тя се нарича „езиков тест“, а самата проверка – „педагогическо измерване“. Авторът говори за тестова спецификация, за текстови въпроси и всичко това в контекста на преподаването и оценяването. Тук Тодор Шопов поставя и един актуален въпрос, а именно този за валидирането като процес за установяване на „вайдност на даден тест“.

Текстът на изследването „*Педагогика на езика*“ е с ясна структура, написан е така, че да се възприема по лесен начин, в него е представена прецизно

структурирана информация. Тази информация включва дефиниции, въведени са фундаментални понятия. Направен е задълбочен обзор на школи и направления, на методи и подходи, на образователни процедури и добри практики. В текста има примери, илюстриращи казаното; направен е критичен прочит на постиженията в десетки държави и университети и всичко това е предоставено на читателя в много добре полиграфски оформена книга.

A NEW TEXTBOOK ON THE FOREIGN LANGUAGE TEACHING METHODOLOGY

✉ **Prof. Ivanka Mavrodieva, DSc.**
University of Sofia
15, Tsar Osvoboditel Blvd.
Sofia, Bulgaria
E-mail: i.mavrodieva@gmail.com

✉ **Prof. Dr. Dimitar Vesselinov**
University of Sofia
15, Tsar Osvoboditel Blvd.
Sofia, Bulgaria
E-mail: d_vesselinov@yahoo.fr

В новите книжки на научните списания на издателство

АЗ.БУКИ четете

9/2014: сп. „Педагогика“

Да се научим да мислим: мисловните карти – ключ към креативност и нови идеи /
Олга Константинова

За формиране на креативно детско мислене е нужно да се дадат на детето всички необходими стимули за неговото развитие. Това довежда до търсене и използване на нови предизвикателства – мисловните карти и всички техники и игри, които развиват креативността.

Портфолио на ученика – новото предизвикателство в процеса на оценяване /
Силвия Тодорова

Описани са тенденциите в процеса на оценяване от сумативно към формиращо оценяване на постиженията на учениците. Представени са предимствата и недостатъците на портфолиото.

6/2014: сп. „Български език и литература“

За отношението между инвариант и промяна в обучението по български език /
Ангел Петров

В текста се анализират процеси на взаимодействие между повтарящото се във времето, вътрешно присъщото, постоянното, от една страна, и променливото, вариантното, подлежащото на развитие в системата на обучението по български език, от друга страна.

Анализ на адаптираните учебни програми по български език и литература (I – XII клас) /
Е. Миланова, Даниела Стракова, Николай Метев, Мария-Лия Борисова, Ивелин Димитров

Представен е съпоставителен анализ на учебните програми по български език и литература (I – XII клас) и адаптираните учебни програми за обучение на ученици в чужбина.

6/2014: сп. „Химия. Природните науки в образованието“

Астрономическият образователен проект „My Kepler“ – връзка между науката и образованието /
В. Радева, Д. Кюркчиева, Д. Димитров

Представени са високоефективни конструктивистки методи в извънкласна форма на обучение по астрономия и резултатите от участието на ученици в международен астрономически образователен проект. Включването в процеса на обучение на работа с данни от мисията на космическия телескоп Kepler, както и възможността да се направи реално астрономическо откритие мотивират учениците за дълбоко и трайно усвояване на астрономически знания.

Проектът за електронното обучение във Факултета по химия и фармация на Софийския университет „Св. Климент Охридски“ /
С. Цаловски, В. Симеонов

Темата за електронното обучение (E-learning) е изключително популярна, този метод позволява реализирането на редица предимства, най-важни сред които са обучение от разстояние и обучение през целия живот. Колектив от над 60 преподаватели от Факултета по химия и фармация на Софийския университет „Св. Кл. Охридски“ създаде учебни материали за електронно обучение на бакалаври и магистри от три факултета на Университета.

6/2014: сп. „Професионално образование“

Електронно обучение и компютърен дизайн (CAD) на подвързии /
Росен Петков, Елица Личева, Даниела Атанасова

Разработена е система за електронно обучение, включваща девет обучителни модула и мултимедийни ресурси, полезни за подвързвачи и дизайнери на подвързии.